

REGLAMENT D'ÚS DE LA LLENGUA CATALANA A L'AJUNTAMENT DE RUBÍ

CAPÍTOL I. De l'àmbit d'aplicació

Article 1

- 1.1. L'ús de la llengua catalana per part de l'Ajuntament de Rubí i dels organismes que en depenen, tals com patronats, societats anònimes municipals o qualsevol altre, es regeix pels criteris que estableix aquest Reglament.
- 1.2. Les empreses que gestionin indirectament serveis locals, bé sigui per concessió administrativa o qualsevol altra fórmula de les regulades per la normativa de règim local, també es regeixen pels mateixos criteris.
- 1.3. L'Ajuntament de Rubí vetlla perquè en els ens i les activitats en què participi mitjançant convenis, consorcis o altres fórmules de convivència, s'hi apliquin els criteris establerts en aquest Reglament.
- 1.4. L'Ajuntament de Rubí manté un servei de català amb l'objectiu d'impulsar la normalització lingüística. Tots els organismes abans esmentats han d'ajustar-se als criteris d'ús lingüístic que difongui el Servei Local de Català.

CAPÍTOL II. De l'ús lingüístic general

Article 2

D'una manera general, l'Ajuntament de Rubí ha d'emprar el català per a les seves tasques i relacions, amb les particularitats que resulten dels articles següents.

CAPÍTOL III. De l'ús en l'organització

Article 3

- 3.1. Les actuacions internes de l'Ajuntament de Rubí s'han de fer en català.
- 3.2. Les actes de les sessions que realitzi l'Ajuntament de Rubí en Ple, la Comissió de Govern i les comissions informatives s'han de redactar en llengua catalana. També s'hi ha de redactar les actes dels diversos patronats, consells i entitats amb personalitat jurídica dependent d'aquest Ajuntament.
- 3.3. L'Alcaldia i les regidories, i també les diverses dependències administratives o serveis, en la seva actuació administrativa han de redactar la documentació en llengua catalana.
- 3.4. Els rètols indicatius d'oficines i despatxos, les capçaleres de tota classe d'impresos, els segells de goma, els matasegells i altres elements han de ser escrits en català.
- 3.5. Les màquines d'escriure i les impressores dels ordinadors han d'estar adaptades per al funcionament en llengua catalana. Els programes i tot el material ofimàtic també s'hi ha d'adaptar, en la màxima mesura possible.

Article 4

- 4.1. Els estudis, els projectes, els treballs que l'Ajuntament de Rubí encarregui a tercers cal demanar que li siguin lliurats en català llevat que la seva finalitat exigeixi la redacció en una altra llengua.
- 4.2. L'Ajuntament de Rubí ha de vetllar perquè els seus contractistes i proveïdors presentin i perquè, en la màxim mesura possible, facin ús del català en els béns i en els serveis que són objecte del contracte. Aquests requisits han de constar en el plec de condicions, o taba, dels contractes administratius que aprovi l'Ajuntament de Rubí.

CAPÍTOL IV. De les relacions amb els administrats

Article 5

- 5.1. Tots els expedients administratius de l'Ajuntament de Rubí s'han de tramitar en llengua catalana.
- 5.2. L'expedició de documents o de testimoniatges d'expedients es farà en català o, si la persona sol·licitant ho demana expressament, en castellà.
- 5.3. Les comunicacions i notificacions dirigides a persones físiques i jurídiques residents en l'àmbit lingüístic català, s'han de fer en llengua catalana, sense perjudici del dret dels ciutadans a rebre-les, si ho demanen expressament, en castellà.
- 5.4. La sol·licitud de traducció, que facin les persones interessades d'acord amb els dos apartats anteriors en el termini de 3 a 7 dies a partir de la recepció de la notificació en català, suspendrà els terminis establerts en els procediments fins que no es faciliti la traducció corresponent.
- 5.5. Els documents, les comunicacions i les notificacions dirigides a persones residents a la resta de l'Estat espanyol s'han de trametre normalment en la seva versió al castellà o, quan sigui possible, en la llengua oficial pròpia, preferiblement acompanyats del text català. Es poden adreçar exclusivament en català quan consti que la persona interessada entén aquesta llengua.
- 5.6. Els documents, les comunicacions i les notificacions adreçades a persones residents fora de l'Estat espanyol es poden redactar en una llengua del territori on van adreçades, en català, en castellà o en diverses d'aquestes llengües.

Article 6

Els impresos s'han d'oferir en la versió catalana, sense perjudici del dret dels particulars a emplenar-los en castellà. Les versions castellaneres seran a disposició dels interessats.

Article 7

L'Ajuntament de Rubí no edita impresos bilingües català-castellà. Només si un administrat ho demana expressament, se li ha de facilitar la documentació en castellà. S'haurà d'estipular un termini de temps per tal que es puguin gastar tots els documents que fins a l'actualitat són en bilingüe.

Article 8

En les seves comunicacions administratives orals, el personal de l'Ajuntament de Rubí ha d'emprar la llengua catalana, llevat que l'administrat demani expressament ser atès en castellà. Així mateix, es pot recórrer a qualsevol llengua o mitjà que faciliti la comunicació en cas que sigui necessari.

Article 9

Els documents públics i els contractuals atorgats per l'Ajuntament de Rubí s'han de redactar sempre en català. En cas que l'Ajuntament concorri junt amb altres atorgants, el document s'ha de redactar també en la llengua que s'acordi.

CAPÍTOL V. De les relacions institucionals

Article 10

- 10.1. La documentació que l'Ajuntament de Rubí adreça a qualsevol de les administracions públiques situades als territoris de l'àmbit lingüístic català s'ha de redactar en llengua catalana.
- 10.2. Les comunicacions de l'Ajuntament de Rubí adreçades a l'Administració civil o militar del 'Estat i a la Justícia dins l'àmbit lingüístic català s'han de redactar en llengua catalana.

Article 11

Els documents i les còpies de documents de l'Ajuntament de Rubí adreçats a les administracions públiques fora de l'àmbit lingüístic català i dins l'Estat espanyol s'han de trametre en castellà o, si és possible, en la

llengua oficial pròpia, preferiblement acompanyats del text català. Cal indicar, si escau, que el text és traducció de l'original català.

Article 12

No obstant el que es diu en l'article anterior, els documents i les còpies de documents de l'Ajuntament de Rubí adreçats a les administracions públiques fora de l'àmbit lingüístic català, i especialment els adreçats als organismes centrals d'abast estatal o supraestatal, s'adreçaran en català sempre que sigui possible perquè la normativa de l'òrgan respectiu ho permeti o per qualsevol altre motiu.

CAPÍTOL VI. Dels avisos, publicacions i activitats públiques

Article 13

La retolació pública de tota mena s'ha de redactar en català.

Article 14

Les disposicions de l'Ajuntament de Rubí s'han de publicar sempre en català, i quan correspongui, per prescripció legal, s'ha de fer la traducció al castellà de l'original català.

Article 15

- 15.1. Els llibres, les revistes i, en general, tots els cartells i publicacions que editi l'Ajuntament de Rubí, com també els missatges que s'emetin a través dels mitjans de comunicació s'han de fer normalment en català.
- 15.2. Fora de l'àmbit lingüístic català, la publicitat s'ha de fer generalment en versió doble, en català i castellà o, preferiblement, en la llengua pròpia, si n'és una altra.
- 15.3. Quan els impresos, tríptics i altres escrits de les entitats o les institucions de l'àmbit lingüístic català, o les d'abast estatal o supraestatal, que arribin per tal de donar-ne difusió, no siguin redactats en llengua catalana, l'Ajuntament de Rubí en sol·licitarà la versió en aquesta llengua, sense perjudici del a seva difusió d'acord amb la legislació vigent.
- 15.4. Tots els textos de l'Ajuntament de Rubí que s'hagin de fer públics s'han de trametre al Servei Local de Català de Rubí per a la seva correcció.

Article 16

Els càrrecs de l'administració de l'Ajuntament de Rubí s'han d'expressar normalment en català en els actes públics celebrats i les actuacions fetes dins l'àmbit lingüístic català, quan la intervenció sigui per raó del càrrec.

Article 17

- 17.1. Les institucions docents de l'Ajuntament de Rubí, tant de gestió directa com mitjançant un altre sistema en què l'Ajuntament de Rubí sigui membre únic o membre associat, han de tenir cura, especialment, de l'estricta aplicació de les normes i instruccions que resulten del desplegament del marc legal vigent en matèria de normalització lingüística.
- 17.2. En totes les actuacions administratives s'ha d'utilitzar sempre el català d'acord amb el què s'indica en els articles precedents, i els directors han de vetllar perquè la llengua catalana esdevingui el vehicle d'expressió normal en les activitats internes i de projecció externa.

CAPÍTOL VII. Dels registres

Article 18

En els registres administratius de l'Ajuntament de Rubí, assentaments s'han de fer sempre en català.

CAPÍTOL VIII. De la selecció, provisió i reciclatge del personal

Article 19

- 19.1. En les convocatòries per a l'accés a places del personal de l'Ajuntament de Rubí, ja sigui funcionari, laboral o de qualsevol altra mena, ha de figurar, com a condició obligatòria que tots els aspirants parlin i escriguin el català segons el nivell que correspongui. D'acord amb l'article 3.1. de la Constitució Espanyola, el coneixement del castellà es pot presumir.
- 19.2. A proposta de la Comissió interdepartamental de seguiment d'aquest Reglament, el Ple de l'Ajuntament ha d'establir en les bases de les convocatòries el nivell de català que han d'acreditar els aspirants.

Article 20

- 20.1. En la provisió de llocs de treball, inclosos els òssos amb habilitació estatal, els candidats han d'estar capacitats i posseir un grau de coneixement de la llengua catalana, tant en l'expressió oral com en l'escripta, que els faci aptes per desenvolupar llurs funcions.
- 20.2. A proposta de la Comissió interdepartamental de seguiment d'aquest Reglament, el Ple de l'Ajuntament de Rubí, a l'hora de definir els llocs de treball, ha d'establir els nivells respectius de coneixement oral i escrit de la llengua catalana per a cada cas, i ha de considerar el coneixement expressat en llengua catalana com a requisit indispensable o mèrit preferent d'acord amb l'avaluació que s'estableixi.

Article 21

El Servei Local de Català forma part dels tribunals qualificadors, pel que fa a la valoració dels coneixements de català, en els procediments de selecció de personal i de provisió de llocs de treball.

Article 22

- 22.1. Els responsables de diferents òrgans de l'Ajuntament de Rubí, d'acord amb el Servei Local de Català, han de prendre les mesures necessàries perquè, el personal que treballa en les seves dependències tingui els coneixements necessaris de català per garantir el desenvolupament correcte, des del punt de vista lingüístic, de les tasques internes adreçades als administrats.
- 22.2. L'Ajuntament de Rubí d'acord amb el Servei Local de Català, organitzarà cursos de llengua catalana per a tots els funcionaris que no tinguin els coneixements necessaris per exercir les seves funcions i per millorar el nivell de llenguatge administratiu o d'altres especialitats.
- 22.3. Serà obligatori per a tots els funcionaris assolir el nivell de coneixement establert en el catàleg, d'acord amb els criteris i els terminis que fixi la comissió de seguiment del Reglament.
- 22.4. La formació professional del personal funcionari i laboral de l'Ajuntament de Rubí s'ha de fer en llengua catalana, sempre que en depengui de l'Ajuntament la programació i l'organització. Si no en depèn, l'Ajuntament ha de demanar que es faci en català.

CAPÍTOL IX. Del compliment i seguiment del Reglament

Article 23

- 23.1. Per tal de garantir el compliment d'aquest Reglament, es crearà una comissió interdepartamental de seguiment integrada almenys per l'alcalde i els regidors que aquest designi, el secretari general, el cap de gestió de personal, la responsable del Servei Local de Català, un representant del comitè d'empresa i un altre de la junta de personal i les altres persones que designi l'alcalde.
- 23.2. Aquesta comissió interdepartamental de seguiment es reunirà almenys dues vegades l'any per analitzar el compliment d'aquest Reglament i extraordinàriament quan la convoqui l'Alcalde per iniciativa pròpia o a petició d'algun dels seus membres.

- 23.3. L'actualització, ampliació o revisió del Reglament també depenen d'aquesta Comissió interdepartamental, la qual farà un estudi i la proposta corresponent al Ple de l'Ajuntament de Rubí perquè, si escau, n'aprovi la modificació.
- 23.4. Sota la dependència de la Comissió interdepartamental a què es refereixen els apartats anteriors, es constituirà una comissió tècnica integrada per les persones que designi l'alcalde o el regidor en qui aquell delegui les designacions, i amb les funcions d'informació, seguiment i impulsió de la normalització lingüística que li atribueixi la Comissió interdepartamental de seguiment, de què depèn. Les funcions d'aquesta Comissió són aquestes:
- Aplicar els criteris sobre la llengua catalana en les produccions escrites i orals de l'Ajuntament que s'han anat desenvolupant al llarg d'aquest Reglament.
 - Proposar totes aquelles accions necessàries que es farà a l'hora prevista en la convocatòria. En aquest moment, el secretari prendrà nota dels assistents.
 - Proposar de modificar aquest reglament segons aconselli la pràctica de la normalització lingüística.

Article 24

La Comissió interdepartamental de seguiment promou, arribat el cas, els expedients sancionadors oportuns per l'incompliment del reglament per part del personal.

CAPÍTOL XI. De l'impuls institucional

Article 25

- 25.1. L'Ajuntament de Rubí ha de fomentar la normalització de l'ús del català en les activitats mercantils, publicitàries, culturals, associatives, esportives o de qualsevol altra mena d'àmbit municipal.
- 25.2. El Servei Local de Català de Rubí s'encarregarà de dur a terme aquelles tasques i activitats de normalització lingüística d'àmbit local que hagin estat aprovades pel Consell de Centre per a la Normalització Lingüística de Terrassa-Rubí, del qual forma part l'Ajuntament de Rubí.
- 25.3. Tots els organismes de l'Ajuntament de Rubí han d'impulsar la normalització lingüística en el seu àmbit d'actuació, amb el suport tècnic del Servei Local de Català i d'acord amb els criteris que estableixi la Comissió interdepartamental de seguiment d'aquest Reglament.

Article 26

- 26.1. L'Ajuntament de Rubí vetllarà per la normalització de tota la senyalització i retolació situada dintre del terme de Rubí.
- 26.2. L'Ajuntament de Rubí prendrà les mesures necessàries per garantir que s'usi la toponímia oficial catalana.
- 26.3. L'Ajuntament de Rubí condicionarà la concessió de qualsevol permís a l'ús correcte dels noms de lloc.

Article 27

La retolació i la senyalització viària que depengui de l'Ajuntament de Rubí o que instal·lin les seves empreses adjudicatàries o concessionàries o qualsevol altra entitat, en col·laboració amb l'Ajuntament de Rubí, han de figurar en català, sense perjudici del que disposen les normes que regulen el trànsit i la seguretat vial.

Article 28

L'Ajuntament de Rubí pot atorgar reduccions o exempcions d'obligacions fiscals per a les actuacions relacionades amb la normalització lingüística al municipi que correspongui.

Diligència

Aquest Reglament es va aprovar pel Ple de 29-04-94 i el seu text íntegre es va publicar al BOP núm. 295 del dia 10-12-94.